

Реле времени асимметричного повторения цикла e.control.t17
Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Реле времени асимметричного повторения цикла e.control.t17 (в дальнейшем - изделие или реле) предназначено для обеспечения периодических задержек времени включения/отключения в целях автоматизации и управления различными технологическими процессами относительно напряжения питания или управляющего сигнала. Изделие соответствует Техническим регламентам низковольтного оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ EN 60947-5-1, ДСТУ EN 60730-1.

2. Технические характеристики

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
 - не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию;
 - не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
 - отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.
- Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя. Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -10 до +50 °C и относительной влажности 80 % при 25 °C. Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя - 6 месяцев.

Наименование параметра	Значение
Зажимы питания	A1-A2
Номинальное напряжение, В	230
Частота, Гц	50
Диапазон уставки времени	0,1 с - 100 д
Погрешность уставки времени, % не более	<5
Погрешность времени повторения, % не более	<0,2
Тип контакта	1 C/0
Номинальный ток контакта, А	при cosφ=1 8 при cosφ=0,7 2
Механическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл	10 ⁶
Электрическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл	10 ⁵
Напряжение изоляции, В	380
Степень защиты	IP20
Степень загрязнения среды	3
Высота над уровнем моря, не более, м	2 000
Диапазон рабочих температур, °C	-5...+40
Допустимая относительная влажность, %	<50 (при 40 °C, без конденсации)
Сечение присоединяемого проводника, мм ²	0,5...2,5
Усилие затягивания винтов зажимов, не более, Нм	0,5
Габариты, мм	90x18x64

3. Схема подключения

См. Рис. 1

4. Установка и настройка

Таймер устанавливается в пластиковый или монтажный бокс на стандартную DIN-рейку 35 мм с помощью двухпозиционных защелок. Реле задержки времени на выключение e.control.t17 имеет модульное исполнение, с шириной корпуса 18 мм (1 модуль). Корпус изделия выполнен из АВС-пластика не поддерживающего горение.

На лицевой панели реле расположены индикатор наличия напряжения питания (зеленый) и индикатор срабатывания реле (красный).

При подаче питания без управляющего сигнала на контакт «S», загорается зеленый индикатор наличия питающего напряжения. При подаче напряжения, в данном случае замыкается контакт 15-18, при этом горит красный индикатор. По истечению установленного времени Т1 контакт 15-18 размыкается и замыкается контакт 15-16. При этом красный индикатор мигает. По истечению второй уставки времени Т2 размыкается контакт 15-16 и замыкается 15-18 и так до снятия питания с реле.

При наличии управляющего сигнала на контакт «S» процесс начинается с замыкания контактов 15-16.

5. Требования безопасности

- Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III и ознакомленный с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.
- Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы - 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортировки и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: www.enext.ua.

Дата изготовления: «...» 20...

Дата продажи: «...» 20...

Адрес поставщика:
 Электротехническая компания E.NEXT-Украина
 08132, Украина, Киевская область, г. Вишневое,
 ул. Киевская, 27-А, строение «В»
 тел.: +38 044 500 9000
 e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua



Przełącznik cykliczny asymetryczny e.control.t17
Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Przełącznik cykliczny asymetryczny e.control.t17 (zwaný dalej jako timer lub przełącznik) zaprogramowany do zapewnienia okresowego obniżenia włączania/wyłączania w automatycznych układach sterowania i różnych procesach technologicznych z uwzględnieniem mocy lub napięcia kontaktowego.

Timer spełnia wymagania EN 60947-1, EN 60947-5-1, EN 60730-1.

2. Dane techniczne

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary, o stężeniu powodującym niszczenie metali i izolacji;

- nie zawierające przewodzących pyłków i gazów;
 - bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe;
 - nie narażających na uderzenia i wibracje.
- Transport i przechowywanie jest dopuszczalne wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Nazwa parametru	Wartość
Zaciski zasilania	A1-A2
Napięcie znamionowe, V	230
Częstotliwość znamionowa, Hz	50
Zakres czasu	0,1 s - 100 d
Dokładność ustawienia, %	<5
Dokładność powtarzania, %	<0,2
Liczba kontaktów	1 C/0
Znamionowy prąd kontaktowy, A	przy cosφ=1 8 przy cosφ=0,7 2
Żywotność mechaniczna	10 ⁶
Żywotność elektryczna	10 ⁵
Napięcie znamionowe izolacji, V	380
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia środowiska	3
Wysokość funkcjonowania, m	2 000
Temperatura otoczenia, °C	-5...+40
Dopuszczalna wilgotność względna, %	<50 (40 °C, bez kondensacji)
Temperatura przechowywania, °C	-10...+50
Przekrój przewodów, mm ²	0,5...2,5
Moment dokręcania, Nm	0,5
Wymiary, mm	90x18x64

3. Schemat podłączenia

Patrz Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Timer jest zamontowany w plastikowej lub metalowej skrzynce, na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm z zatrzaskami mającymi dwie stałe pozycje.

Na płycie czołowej przełącznika jest wskaźnik obecności napięcia (zielony) i wskaźnik pracy przełącznika (czerwony).

Kiedy zasilanie jest sygnałem sterującym w kontakcie «S», zielona etykieta wskazująca napięcie zasilające. Po przyłączeniu napięcia w tym przypadku są zamknięte styki 15-18, i zapala się czerwona lampka. Po upływie ustawionego czasu T1, styk 15-18 otwiera się i zamyka się styk 15-16. Czerwona kontrolka miga. Na końcu drugiego punktu ustawienia czasu T2 otwierają się styki 15-16 i zamykają 15-18 i tak dalej aż do resetu wyłączenia zasilania.

W obecności sygnału sterowania «S» proces rozpoczyna od zamknięcia kontaktów 15-16.

5. Wymagania bezpieczeństwa

- Urządzenie powinno być instalowane, obsługiwane i konserwowane przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy demontować lub naprawiać urządzenia, jeśli działa prawidłowo, w przeciwnym wypadku producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności.
- Pracę zapoznać się z schematem połączeń.
- Nigdy nie należy używać produktu w miejscu, które może być narażone na oddziaływanie gazu, silnego światła słonecznego lub deszczu.

6. Gwarancja

Średni okres trwałości - 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

Nieprawidłowe lub niedozwolone użycie produktu niezgodnie z powyższą instrukcją powoduje utratę świadectwa gwarancyjnego. Jedyną dozwoloną są urządzenia z brakiem modyfikacji bądź jakichkolwiek zmian.

Data produkcji: «...» 20...

Data zakupu: «...» 20...

Adres dostawcy:
 Ko NEXT Poland sp. z o.o.
 ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszów, Polska
 tel.: +48 17 250 0 800
 e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl



Реле часу асиметричного повторення циклу e.control.t17
Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Реле часу асиметричного повторення e.control.t17 (дальше - виріб або реле) призначено для забезпечення періодичних затримок часу увімкнення/вимкнення в колах автоматики та управління різними технологічними процесами відносно напруги живлення або керуючого контакту.

Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання зокрема ДСТУ EN 60947-1, ДСТУ EN 60947-5-1, ДСТУ EN 60730-1.

2. Технічні характеристики

Виріб повинен експлуатуватись при наступних умовах навколишнього середовища:

- вибухобезпечне;
- не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, руйнуючих метал та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та паром;
- відсутня безпосередня дія ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробу дозволено в штатній упаковці усіма видами критого транспорту, без потрапляння вологи. Транспортування допускається будь-яким видом критого транспорту в упаковці виробника.

Зберігання виробу здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -10 до +50 °C та відносною вологістю 80 % при 25 °C. Термін зберігання виробу у споживача в упаковці виробника - 6 місяців.

Найменування параметру	Значення
Контакти живлення	A1-A2
Номинальна робоча напруга, В	230
Частота, Гц	50
Диапазон уставки часу	0,1 с - 100 д
Похибка уставки часу, % не більше	<5
Похибка часу повторення, % не більше	<0,2
Тип контакту	1 C/0
Номинальний струм контакту, А	при cosφ=1 8 при cosφ=0,7 2
Механічна зносостійкість, циклів Увімк/Вимк	10 ⁶
Електрична зносостійкість, циклів Увімк/Вимк	10 ⁵
Напруга ізоляції, В	380
Ступінь захисту	IP20
Ступінь забруднення середовища	3
Висота над рівнем моря, не більше, м	2 000
Диапазон робочих температур, °C	-5...+40

Asymmetric cycler time relay e.control.t17
User's guide and operation manual

1. Application

Asymmetric cycler time relay e.control.t17 (hereinafter referred to as timer or relay) is designed to provide periodic time delay on/off in automatic control circuits and various technological processes with respect to the power or control contact voltage.

The timer meets requirements of EN 60947-1, EN 60947-5-1, EN 60730-1.

2. Technical data

The product must be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
 - does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
 - not rich in conductive dust and vapors;
 - lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
 - should not be significant shock or vibration.
- Transport and storage are only permitted in the original packing.

Parameter name	Value
Supply terminals	A1-A2
Rated voltage, V	230
Rated frequency, Hz	50
Time range	0,1 s - 100 d
Setting accuracy, %	<5
Repetition accuracy, %	<0,2
Number of contacts	1 C/0
Rated contact current, A	at cosφ=1 8 at cosφ=0,7 2
Mechanical life	10 ⁶
Electrical life	10 ⁵
Rated insulation voltage, V	380
Protection degree	IP20
Pollution degree	3
Altitude, m	2 000
Ambient temperature, °C	-5...+40
Permissible relative humidity, %	<50 (40 °C, without condensation)
Storage temperature, °C	-10...+50
Wire size, mm ²	0,5...2,5
Tightening torque, Nm	0,5
Dimensions, mm	90x18x64

3. Wiring diagram

See Pic. 1

4. Installation and operating

The timer is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm with latches having two fixed positions.

On the front panel of the relay is an indicator of the presence of the supply voltage (green) and the operation indicator relay (red).

When power is applied without control rounded up to the contact «S», the green light indicating the supply voltage. When applying a voltage in this case contact 15-18 closed, and the red light. At the expiration of the set time T1, contact 15-18 opens and the contact 15-16 closes. The red indicator light flashes. At the end of the second set point of time T2 contact 15-16 closes and 15-18 closes and so on until reset on power off.

In the presence of a control signal to pin «S» process begins with the closed contacts 15-16.

5. Safety requirements

- The device should be installed, operated and maintained by qualified personnel.
- Don't dismantle or repair the device whether it operates normally, otherwise no responsibility is assumed by manufacturer or seller.
- Please refer to wiring diagram when connecting.
- Never use the product at the site which can be invaded by corrode gas, strong sunshine light or rain.

6. Warranty

Average life - 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

For technical support during the warranty period, please visit www.enext.com

Production date: «...» 20...

Purchase date: «...» 20...

Provider address:
 E.NEXT, Company Ltd.
 Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11
 tel.: +359 87 7077123
 e-mail: info@enext.com, www.enext.com



Сичення приднудвального провідника, мм ²	0,5...2,5
Зусилля затягування гвинта контактів, не більше, Нм	0,5
Габарити, мм	90×18×64

3. Схема підключення

Див. Рис. 1

4. Установка і налаштування

Реле монтується в пластиковий або монтажний бокс на стандартну DIN-рейку 35 мм з допомогою двопозиційних фіксаторів.

На лицевій панелі реле розташований індикатор наявності напруги живлення (Зелений) та індикатор спрацювання реле (Червоний). При подачі живлення без керуючого сигналу на контакт «S», світиться зелений індикатор наявності напруги живлення.

При подачі напруги, в даному випадку замикається контакт 15-18, при цьому світиться червоний індикатор. По закінченню встановленого часу Т1 контакт 15-18 розмикається та замикається контакт 15-16. При цьому червоний індикатор блимає. По закінченню другої уставки часу Т2 розмикається контакт 15-16 і замикається 15-18 і так до зняття живлення з реле.

При наявності керуючого сигналу на контакт «S» процес починається з замкнутих контактів 15-16.

5. Вимоги безпеки

• Монтаж, налаштування та підключення повинні виконуватись тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, який має групу допуску з електробезпеки не нижче III-ї та ознайомлений з даною інструкцією по експлуатації.

• Монтаж та підключення виробу повинні проводитись при знятій напрузі. Невиконання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби — 7 років при умові здійснення споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу при умові дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на виробу, які мають:

• механічні пошкодження;
• інші пошкодження, які виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;

• сліди самостійного, несанкціонованого розкриття та/або ремонту виробу.

В період гарантійного терміна та з питань технічної підтримки звертатись: www.enext.ua.

Дата виготовлення: «___» _____ 20__

Дата продажу: «___» _____ 20__

Адреса постачальника:

Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна
08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,
вул. Київська, 27-А, буд. «В»
тел.: +38 044 500 9000
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua



5. Cerințe de securitate

• Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care dețin cel puțin grupa III de autorizare în domeniul securității electrice, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

• Montaajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

• Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendii.

6. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

• defecțiuni mecanice;
• alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatații incorecte;

• semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic în perioada termenului de garanție vă puteți adresa folosind: www.enextgroup.ro.

Дата fabricării: «___» _____ 20__

Дата vânzării: «___» _____ 20__

Адреса дистрибутор:

SC ULTRA BRIGHT SRL
Romania, Str. Moara Domneasca, Nr. 4A, Depozit A0,
Afumati, Jud. Ilfov.
tel: 0786564823
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro,
www.enextgroup.ro

Адреса furnizorului:

Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova
Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4
tel.: +373 22 90 34 34
e-mail: info@enext.md, www.enext.md



Реле за време с асиметричен цикъл на повторение e.control.t17

Инструкции за експлуатация

1. Предназначение

Релето за време с асиметричен цикъл на повторение **e.control.t17** (по-нататък – изделие или реле) е предназначено за осигуряване на периодични задръжки по време на включване/изключване в мрежи за автоматика и управление на различни технологични процеси спрямо захранващото напрежение или напрежението на управляващия контакт.

Изделието съответства на изискванията на техническите стандарти за безопасност на нисковоолтово оборудване **EN 60947-1, EN 60947-5-1, EN 60730-1**.

2. Технически характеристики

Изделието се експлуатира при следните условия на околната среда:

- невзривоопасна;
- не съдържаща агресивни газове и пари, в концентрации разрушаващи метали и изолация;
- ненаситена с токопроводящ прах и пари;
- отсъствие на непосредствено въздействие на ултравиолетово излъчване.

Транспортиране на изделията — допуска се в стандартна опаковка от всички видове закрит транспорт, без проникване на влага.

Транспортиране с допуска с всеки вид закрит транспорт в опаковка на производителя. Съхранение на изделията става само в опаковка на производителя в помещениа с естествена вентилация, при температура на околната среда от -10 до +50 °C и относителна влажност 80 % при 25 °C.

Срок на съхранение на изделията от потребителя, в опаковка на производителя — 6 месеца.

Наименование на параметъра	Стойност
Захранващи клеми	A1-A2
Номинално напрежение, V	230
Честота, Hz	50
Обхват на настройка на времето	0,1 s - 100 д
Грешка в настройка на времето, % не-повече от	<5
Грешка във време на повторение, % не-повече от	<0,2
Тип на контакта	1 C/0
Номинален контактен ток, А	при cosφ=1
	при cosφ=0,7
Механична износостойчивост, цикли On/Off	10 ⁴
Електрическа износостойчивост, цикли On/Off	10 ⁵
Напрежение на изолацията, V	380
Степен на защита	IP20
Степен на замърсяване на средата	3
Надморска височина, не повече от, m	2 000
Обхват на работните температури, °C	-5...+40
Допустима относителна влажност, %	<50 (при 40 °C, без конденз)
Сечение на присъединителния проводник, мм ²	0,5...2,5
Усилие на затягане на винтовете на клемите, не повече от, Nm	0,5
Габарити, mm	90×18×64

3. Схема на включване

Виж Фиг. 1

4. Монтаж и настройка

Релето се поставя в пластмасова или монтажна кутия на стандартна DIN-шина 35 mm с помощ на двупозиционните скоби.

Релето за задръжка на времето за изключване e.control.t17 има модулно изпълнение, с ширина на корпуса 18 mm [1 модул]. Корпусът на изделието е изработен от АВС-пластмаса не поддържаща горене.

На фронталния панел на релето е разположен индикатор за наличие на захр. напрежение (зелен) и индикатор за сработване на релето (червен).

При подаване на захранване без управляващ сигнал на контакт «S», светва зеленият индикатор за наличие на захр. напрежение. При подаването напрежението се затвара контакт 15-18 и свети червения индикатор. След изтичане на зададеното време Т1 контактът 15-18 се отваря и се затвара контакт 15-16, червения индикатор мига. При изтичане на второто зададено време Т2 се отваря контакт 15-16 и се затвара контакт 15-18 и така до изключване на захранването на релето.

При наличие на управляващ сигнал на контакт «S» процесът започва със с затворени контакти 15-16.

5. Изисквания за безопасност

• Монтажът, настройката и включването на изделието трябва да се извършват само от електротехнически персонал, имащ квалификационна група по електробезопасност не по малка от III /трета/ и запознат с настоящата инструкция за експлуатация.

• Монтажът и включването на изделието трябва да се извършват при изключено напрежение.

• Неспазването на изискванията в настоящата инструкция може да доведе до неправилно функциониране на изделието, поражения от електрически ток и пожар.

6. Гаранционни условия

Среден срок на експлоатация — 7 години при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционният срок на експлоатация на изделието е 1 година от датата на продажба при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционните условия не се принават за изделия:

- имащи механични повреди;
- други повреди, възникнали в резултат на неправилно транспортиране, съхранение, монтаж, инсталиране или неправилна експлоатация;
- имащи следи от самостоятелен, неотризиран /несанкциониран/ монтаж и/или ремонт на изделието.

В периода на гаранционен срок и по въпроси за техническа поддръжка се обръщайте към: www.enext.com

Дата на производство: «___» _____ 20__

Дата на закупуване: «___» _____ 20__

Доставчик на адрес:

E.NEXT.КОМПАНИЯ ЕООД
България, гр. Варна, ул. Родопи 11
тел.: +359 87 7071723
e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg



Releu de timp cu ciclu asimetric e.control.t17

Инструкции de exploatare

1. Aplicare

Релето de timp cu ciclu asimetric **e.control.t17** (în continuare articol sau releu) se aplică pentru asigurarea temporizărilor (întârzieri de timp) la conectări/deconectări periodice în circuitele de automatizări și pentru controlul diferitor procese tehnologice, în dependență de tensiunea de alimentare sau contactul de control.

Correspunde regulamentului tehnic al securității utilajelor electrice de joasă tensiune și compatibilității electromagnetice a echipamentelor conform standardelor **EN 60947-1, EN 60947-5-1, EN 60730-1**.

2. Parametri tehnici

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca corozivitatea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praș și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Transportul produsului este permis în ambalaj standard prin toate tipurile de transport acoperit, fara umezeala. Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -10 °C până la +50 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.

Termenul de păstrare de către consumatori a dispozitivelor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

Denumirea parametrului	Valoarea
Cleme de alimentare	A1-A2
Tensiunea nominală, V	230
Frecvența, Hz	50
Intervalul setării de timp	0,1 sec - 100 z
Eroarea setării de timp, % nu mai mult de	<5
Eroarea timpului de repetare, % nu mai mult de	<0,2
Tipul contactului	1 C/0
Curentul nominal de contact, A	la cosφ=1
	la cosφ=0,7
Rezistența mecanică, cicluri P-0 (pornire/oprire)	10 ⁴
Rezistența electrică, cicluri P-0 (pornire/oprire)	10 ⁵
Tensiunea de izolare, V	380
Gradul de protecție	IP20
Gradul de poluare	3
Altitudinea, nu mai mult de, m	2 000
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-5...+40
Umiditatea relativă admisă, %	<50 (la 40 °C, fără condensare)
Secțiunea firului conectat, mm ²	0,5...2,5
Tensiunea strîngerii clemelor, nu mai mult de, Nm	0,5
Gabarite, mm	90×18×64

3. Schema de conectare

A se vedea Fig. 1

4. Montarea și setarea

Релето се instalează în box plastic sau metalic pe șină DIN standardă 35 mm cu ajutorul clipsurilor bipoziționale.

Pe panoul frontal a releului este situat indicatorul prezenței tensiunii de alimentare (verde) și indicatorul de declanșare a releului (roșu).

La aplicarea alimentării fără semnal de control asupra contactului «S», se aprinde indicatorul verde de prezență a tensiunii de alimentare. La aplicarea tensiunii, în cazul dat se cuplează contactul 15-18, totodată luminează indicatorul roșu.

La expirarea timpului setat T1 contactul 15-18 se decuplează și se cuplează contactul 15-16. În acest timp indicatorul roșu clipește. La expirarea setării de timp T2 se decuplează contactul 15-16 și se cuplează 15-18, până la oprirea alimentării de la releu.

La prezența semnalului de control asupra contactului «S» procesul se începe de la contactele 15-16.